

<b>SAMEDI / SATURDAY</b>		<b>June 30 juin</b>
5:00pm	Moose Creek	1) Gisèle St-Denis rec. par Bernard St-Denis 2) Rolland O. et Cécile Sabourin rec. par la succession
<b>DIMANCHE / SUNDAY</b>		<b>(13e dimanche du temps ordinaire / 13<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time) July 1 juillet</b> <i>(Fête du Canada / Canada Day)</i>
9:00am	Moose Creek	pour les paroissien/nes
10:30am	Crysler	1) Jacques Yelle rec. par son épouse, Céline 2) Armand Cloutier rec. par Cécile Cloutier et la famille
<b>LUNDI / MONDAY</b>		<b>July 2 juillet</b>
	Moose Creek	<i>(PAS de messe aujourd'hui / NO Mass today)</i>
<b>MARDI / TUESDAY</b>		<b>July 3 juillet</b>
	Crysler	<i>(PAS de messe aujourd'hui / NO Mass today)</i>
<b>MERCREDI / WEDNESDAY</b>		<b>July 4 juillet</b>
9:00am	Moose Creek	<i>(pas d'intention / no intention)</i>
<b>JEUDI / THURSDAY</b>		<b>July 5 juillet</b>
8:45am	Crysler	Adrien Lamoureux rec. par Roger et Blanche Quesnel
<b>VENDREDI / FRIDAY</b>		<b>July 6 juillet</b>
9:00am	Moose Creek	Laurent et Rollande Montcalm rec. par Huguette et Gérald Montcalm
<b>SAMEDI / SATURDAY</b>		<b>July 7 juillet</b>
5:00pm	Moose Creek	Mass in Thanksgiving for favour received rec. by Mr. Mrs Maurice J. Chenier
<b>DIMANCHE / SUNDAY</b>		<b>(14e dimanche du temps ordinaire / 14<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time) July 8 juillet</b>
9:00am	Moose Creek	1) Lise Leroux rec. par Claude et Diane Gareau 2) Gérard Théoret rec. by Moose Creek's Optimist Club
10:30am	Crysler	pour les paroissien/nes Baptism of Michael, son of Jason Sommers & Michelle Lavigne
<b>LUNDI / MONDAY</b>		<b>July 9 juillet</b>
9:00am	Moose Creek	Huguette Cuerrier rec. par Lise, Manon, Pascal et Justin
<b>MARDI / TUESDAY</b>		<b>July 10 juillet</b>
8:45am	Crysler	Raymond Doré rec. par Léonce
<b>MERCREDI / WEDNESDAY</b>		<b>(St Benoît, abbé, copatron de l'Europe / St. Benedict, abbot) July 11 juillet</b>
9:00am	Moose Creek	Lucille Gascon rec. par Lucien et Yolande Allaire
<b>JEUDI / THURSDAY</b>		<b>July 12 juillet</b>
8:45am	Crysler	Claudette Meilleur rec. par Jacques Meilleur
<b>VENDREDI / FRIDAY</b>		<b>July 13 juillet</b>
9:00am	Moose Creek	messe d'action de grâce en l'honneur de Ste Anne rec. par Ernest et Ghislaine Brisson
<b>SAMEDI / SATURDAY</b>		<b>July 14 juillet</b>
5:00pm	Moose Creek	For the Parishioners
<b>DIMANCHE / SUNDAY</b>		<b>(15<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire / 15<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time) July 15 juillet</b>
9:00am	Moose Creek	1) Roma Brabant rec. par Monique Brabant 2) René Brabant rec. par Allain Brabant

10:30am	Crysler	1) Armand Cloutier rec. par Daniel et Lise Côté 2) Laurent et Serge Bourdeau rec. par la famille	
<b>LUNDI / MONDAY</b>			July 16 juillet
9:00am	Moose Creek	(pas d'intention / no intention)	
<b>MARDI / TUESDAY</b>			July 17 juillet
8:45am	Crysler	Armand Cloutier rec. par Cécile Cloutier et la famille	
<b>MERCREDI / WEDNESDAY</b>			July 18 juillet
9:00am	Moose Creek	Alain Sabourin rec. par Lucien et Lynne Ranger	
<b>JEUDI / THURSDAY</b>			July 19 juillet
8:45am	Crysler	Jacques Yelle rec. par la famille Yelle	
<b>VENDREDI / FRIDAY</b>			July 20 juillet
9:00am	Moose Creek	Rhéal E. Forgues rec. par son épouse Cécile et famille	
<b>SAMEDI / SATURDAY</b>			July 21 juillet
3:00pm	Moose Creek	Marriage of Eric Habinski & Vicky Brabant	
5:00pm	Moose Creek	Alcide Dumesnil rec. by his sister Thérèse & Edward Sabourin	
<b>DIMANCHE / SUNDAY (16<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire / 16<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time)</b>			July 22 juillet
9:00am	Moose Creek	pour les paroissien/nes	
10:30am	Crysler	1) Armand Cloutier rec. par Cécile Cloutier et la famille 2) Joanne Longtin (1 <sup>er</sup> anni.) rec. par Rachel Patenaude	
pm	Moose Creek	Baptêmes / Baptisms	
<b>LUNDI / MONDAY</b>			July 23 juillet
9:00am	Moose Creek	Rolland O. Sabourin rec. par Rita Sabourin et les enfants	
<b>MARDI / TUESDAY</b>			July 24 juillet
8:45am	Crysler	Fleurette Rainville rec. par Mikael, Jasmin, Janique	
<b>MERCREDI / WEDNESDAY (St Jacques, apôtre / St. James, apostle)</b>			July 25 juillet
9:00am	Moose Creek	Jacqueline Pilon rec. par Laurette Prévost	
<b>JEUDI / THURSDAY (Ste Anne et St Joachim, parents de la Vierge Marie / St. Anne and St. Joachim, parents of the Blessed Virgin Mary)</b>			July 26 juillet
8:45am	Crysler	William Kelly rec. par Lauretta Prévost	
<b>VENDREDI / FRIDAY</b>			July 27 juillet
9:00am	Moose Creek	(pas d'intention / no intention)	

**MOOSE CREEK: Habitat for Humanity** is building a new home on Church Street. This non-profit organization relies on the contribution of volunteers to reach their goal of building affordable homes for low income families. If you can provide volunteer hours for painting (among other things) or wish to make a donation, please contact Fr. Eric or Anne-Marie Griffin (613-538-4173).

**MOOSE CREEK: Habitat for Humanity** a entrepris la construction d'une nouvelle demeure sur la rue Church. Cet organisme à but non-lucratif s'appuie sur la contribution de bénévoles afin de construire des maisons pour des familles à faible revenu. Si vous êtes en mesure d'offrir des heures de bénévolat pour peindre (et plus encore...) ou vous désirez faire un don en argent, veuillez communiquer avec P. Eric ou Anne-Marie Griffin (613-538-4173).



**MOOSE CREEK:** *We would like to express our gratitude to members of the CWL who have recently cleaned up the Church. Your help is greatly appreciated.*

---

**MAXVILLE :** Memorial Service at St. James Cemetery on Sunday, August 5<sup>th</sup>, 1pm. Please bring your lawn chairs. In case of rain, the Service will be held inside the Church.

---

**APPLE HILL:** An English Vacation Bible School will take place at St. Anthony's Parish from July 30th to August 3rd. It will run from 9 to noon each day. This year's theme is "A Radical Ride on the Wings of Prayer". Children will learn about prayer through games, crafts, music and teachings. The VBSs are open to children ages 4 to 12. The cost is \$20 a child or \$50 a family. For more information go to [www.alexandria-cornwall.ca](http://www.alexandria-cornwall.ca) and to register contact Kirstie at 613-933-1138, ext. 27.

---

**ST. RAPHAEL:** 36th Annual Galarama on Sunday, July 29<sup>th</sup> (gates open at noon). Entertainment from 1:00 pm to 6:30pm. New all ladies group, from Kingston, "Celtic at Heart". Also new this year, Sixmilecross and The Headliners. Returning again this year, the Murray Highland Dancers, MacLeod Fiddlers, MacCulloch Dancers, Glengarry Massed Fiddlers, from the East coast, Hughie McDonnell with Ashley MacLeod. Kiddies Corner, Reptile show, games of chance and lots of food and drinks, including our "Beef on a Bun". Draws totaling \$1800 and our Quilt at 6:30pm.

---

**CORNWALL:** *Intéressé à vivre une expérience de foi et d'amitié avec un million de jeunes à Rio de Janeiro, au Brésil?* Le Diocèse d'Alexandria-Cornwall organise une délégation pour la JMJ 2013. Les dates sont : du 17 au 30 juillet, 2013. Ceci inclut une semaine de projets missionnaires ainsi que les grands rassemblements et activités à Rio avec le Pape. Le coût du voyage est estimé présentement entre \$2,500 et \$2,800 (incluant vols, assurance, inscription, presque tous les repas, hébergement en famille ou école). Des rencontres préparatoires mensuelles et des levées de fonds débiteront au mois d'août. Les jeunes âgés entre 18 (18 ans au moment du départ) et 35 ans intéressés à la JMJ 2013 doivent communiquer leur intérêt à S. Francine, fma au (613) 933-1138 poste 28 ou par courriel, [fguilmette@alexandria-cornwall.ca](mailto:fguilmette@alexandria-cornwall.ca).



**SUMMERSTOWN:** Camp catholique de soccer pour garçons : Les garçons âgés de 8 à 12 ans sont invités à améliorer leurs aptitudes tant dans le domaine du soccer que dans celui de la foi en participant au second camp catholique de soccer. Le camp est offert par le Diocèse en collaboration avec la Légion du Christ à leur noviciat de Summerstown. Le coût pour la semaine est de \$95 par garçon, ce qui comprend les collations quotidiennes, le lunch, les t-shirts, du plaisir et des jeux. Pour plus d'information: [www.alexandria-cornwall.ca](http://www.alexandria-cornwall.ca). Et pour l'inscription, contactez Kirstie: 613-933-1138, poste 27.

---

**CORNWALL :** Pour les mois d'été le Centre d'information catholique vous offre 15% de rabais en juillet sur les livres, bibles, images et cartes et en août sur les articles religieux (statues, CD, chapelets, crucifix). Un rappel que nous avons des articles religieux et des cartes pour les baptêmes, les mariages, etc.

---

**PÈLERINAGE :** le 138<sup>ième</sup> pèlerinage annuel à Ste-Anne-de-Beaupré et au Cap-de-la-Madeleine pour les diocèses d'Ottawa, Gatineau, Pembroke, Mont-Laurier et Alexandria-Cornwall aura lieu les 11 et 12 août. Notre célébrant est Mgr Paul-André Durocher, archevêque de Gatineau. Pour de plus amples renseignements veuillez contacter Richard Riel au 613-675-2903.

---

**Pilgrimage to Medjugorje with Father Cameron, from Oct. 22 to Nov. 2<sup>nd</sup>.** Leaving Montreal to Split and returning from Dubrovnik to Montreal. Limited seats available. For more information please call Ann Germain MacMillan @ 613-534-8366.

---

**GREEN VALLEY:** Messes au Calvaire à 19h : les 4 et 11 juillet et le 15 août. Bienvenue à tous.

---

**Grand pique-nique des Ouimet / Épluchette de blé d'inde / Golf:** Tous les Ouimet, familles et ami(e)s sont invités, le samedi 14 juillet à compter de 9h pour le golf ou 11h pour le pique-nique au 63, rue Main ouest, Vankleek Hill. RSVP. Annette Ouimet-Assad – 613-842-3945. Apportez votre goûter, breuvages et des chaises pliantes.

---

An Old Farmer's Advice ([www.appleseeds.org](http://www.appleseeds.org))

- |  |   |
|--|---|
| - Your fences need to be horse-high, pig-tight and bull-strong.  | - Do not corner something that you know is meaner than you.                       |
| - Keep skunks and bankers and lawyers at a distance.             | - Every path has a few puddles.   |
| - Life is simpler when you plow around the stump.                | - Good judgment comes from experience, and a lotta that comes from bad judgment.  |
| - A bumble bee is considerably faster than a John Deere tractor. | - Live simply. Love generously. Care deeply. Speak kindly. Leave the rest to God. |
| - Meanness don't jes' happen overnight.                          |   |
| - Forgive your enemies. It messes up their heads.                |   |